

# Village Green

автор *Peer Sylvester*

художник *Joanna Rosa*

Это первый день весны, и у всех на уме лишь конкурс «Зеленая Деревня года»! Судьи этого конкурса через несколько месяцев придут к вам в гости, и сельсовет поручил вам подготовиться. С вашим новообретенным авторитетом вы можете показать этим судейским снобам, как выглядит правильно организованное цветочное шоу!

## Содержание



60 карт растений



30 карт наград



5 карт деревни



1 карта первого игрока

# Раскладка

1. Раздайте игрокам по 1 карте деревни лицом вверх.
2. Сложите карты растений и карты наград в 2 отдельные колоды. Положите их лицом вниз в центр стола.
3. Верните следующие карты в коробку (в быстрой игре):  
4 игрока: 5 (8) карт растений  
3 игрока: 10 (21) карт растений и 5 карт наград  
2 игрока: 15 (34) карт растений и 10 карт наград
4. Раздайте по 3 карты растений каждому из игроков. Держите эти карты в руке не показывая соперникам.
5. Откройте 3 карты растений лицом вверх около колоды.
6. Раздайте по 3 карты наград каждому игроку. Положите лицом вверх, справа от карты деревни каждого игрока.
7. Откройте 3 карты наград лицом вверх около колоды.
8. Карта 1 игрока идет тому, кто последним поливал цветы.





# Ход игры

В этом разделе объясняется, как играть с 2 или более игроками. Если вы играете один, прочитайте правила соло-игры на стр. 13 после прочтения этого раздела.

Игрок с картой первого игрока ходит первым. Затем игра идет по часовой стрелке, пока не закончится.

В свой ход выполните 1 из 2 следующих действий:

- 1: Взять и Разыграть карту растения или
- 2: Взять и Разыграть карту награды

После того, как вы выполнили это действие, игрок слева от вас начинает свой ход.

## Карта деревни

Один раз за всю игру, перед тем как совершить действие, вы можете перевернуть свою карту деревни лицом вниз.

В этом случае выполните 1 из 2 особых действий:

1. Возьмите 3 открытые карты растений или 3 открытые карты наград в центре стола и поместите их в любом порядке под низ соответствующей колоды. Затем откройте 3 новые карты из этой колоды, чтобы заменить убранные карты. Затем действуйте как обычно.
2. Выполните действие «Взять и Разыграть карту растения». Поместите сыгранную карту поверх другой карты растения, если она соответствует по цвету и типу цветков всем соседним картам растений. Вы больше не учитываете свою карту деревни при подсчете очков.

## 1: Взять и Разыграть карту растения

Возьмите 1 из открытых карт растений из середины стола к себе в руку. Откройте новую карту растения из колоды.

Вместо того, чтобы брать 1 из открытых карт растений, вы можете взять 1 верхнюю закрытую карту из колоды.

Взяв карту, вы можете разыграть 1 карту растения из руки в свою деревню. Вы можете использовать только что полученную карту растения. Правила размещения карт в вашей деревне описаны на следующей странице.

Если вы не размещаете карту в своей деревне, вы **должны** вместо этого сбросить карту из своей руки под низ колоды (в быстром режиме игры сбросить карту в коробку с игрой).

## 2: Взять и Разыграть карту награды

Возьмите 1 из открытых карт наград из середины стола и поместите ее в свою деревню. Откройте новую карту наград из колоды, чтобы заменить только что взятую карту.

Вместо того, чтобы брать 1 из открытых карт наград, вы можете взять 1 верхнюю закрытую карту из колоды.

Когда вы берете карту наград, то всегда должны разместить ее в своей деревне. Правила размещения карт в вашей деревне описаны на следующей странице.





# Размещение карт в деревне

Каждый ход вы будете размещать в своей деревне одну карту растения или одну карту награды.

Ваша деревня представляет из себя сетку 4x4, с вашей картой деревни в верхнем левом углу.

## Карты наград

Карты наград можно размещать только в верхнем ряду или в крайнем левом столбце вашей деревни.

Можно положить карту награды поверх другой такой карты.

Нельзя размещать карту награды поверх карты деревни.

Вам не обязательно размещать карты наград рядом с любыми другими картами, которые вы уже разместили.

В конце игры вы получаете очки за каждую видимую карту награды в своей деревне. Не учитываются карты наград, которые вы накрыли другой картой. Для каждой карты награды в верхнем ряду вы считаете количество очков на основе карт растений в этом столбце. Для каждой карты награды в крайнем левом столбце вы считаете количество очков на основе карт растений в этой строке.

# Карты растений

Карты растений нельзя размещать в верхний ряд или в крайний левый столбец (места для ваших карт наград).

На большинстве карт растений изображены цветы: розы, петунии, лилии. Они бывают красными, синими, желтыми. Когда вы размещаете карту, она должна совпадать с каждой соседней картой растения по типу цветка, цвету цветка или по обоим параметрам. Не учитывайте карты по диагонали. Если карта не соответствует типу или цвету цветков всех соседних карт, вы не можете разместить ее на этом месте.



Я хочу разместить эту карту с красными петуниями в своей деревне. Она не совпадает с картой слева по цвету или типу цветка, поэтому я не могу поместить ее туда. Я должен либо поместить ее в другое место в своей деревне, либо выбрать другую карту растения для размещения.

Вы не можете разместить карту растения поверх другой карты растения, кроме карт с лужайками - см. след. стр.

Вам не обязательно размещать карты растений рядом с уже размещенными ранее картами.



Вместо этого я решаю поместить эту карту с красными розами в свою деревню. Она соответствует типу цветка на карте слева (они обе розы) и цвету цветка на карте над ней (они оба красные), так что мне разрешено поместить ее туда. Карта с синими лилиями находится по диагонали от размещаемой карты, поэтому мне не нужно сопоставлять ее.

Каждая карта растения имеет свойство, которое может быть связано с дополнительными правилами:

## Деревья



Каждая карта с деревом имеет 1-2 дерева. Деревья могут быть дубами, березами или ивами. Деревья в деревне могут давать вам очки, в зависимости от ваших карт наград.

## Здания



Когда вы разыгрываете карту со зданием, вы должны сразу же взять и разыграть карту награды по обычным правилам (см. стр. 4).

## Пруды



Каждый пруд в вашей деревне приносит вам 2 очка в конце игры.

## Лужайки



На картах с лужайками цветков нет. Вы можете разместить карту с лужайкой рядом с любой картой растения, и наоборот. Вы можете разместить карту растения поверх карты с лужайкой, если карта соответствует типу или цвету цветков любых соседних карт растений.

# Конец игры

Игра продолжается, пока не произойдет 1 из 3 событий:

1. У игрока в деревне 9 карт растений (заняты все ячейки)
2. Колода карт растений пуста
3. Колода карт наград пуста

Когда запускается конец игры, текущий игрок завершает свой ход. Игра продолжается по часовой стрелке пока не сходят все оставшиеся до первого игрока игроки. На этом игра заканчивается, и каждый игрок подсчитывает очки:

- 1 очко, если ваша карта деревни открыта.
- 2 очка за каждый пруд в вашей деревне.
- X очков за каждую карту награды в вашей деревне: определяется по картам растений в том же ряду/столбце.

Побеждает игрок с наибольшим количеством очков! Если ничья, побеждает игрок с большим числом карт растений в деревне. Если ничья сохраняется - игроки делят победу.



Очки указываются внутри этого символа - число показывает, сколько очков вы получаете за карту.

## Пример подсчета очков

Это конец игры, и я собираюсь сложить свои очки. Моя карта деревни открыта, поэтому я получаю за нее **1 очко**. У меня в деревне есть 2 пруда, что дает мне еще **4 очка**.

Затем я считаю свои карты наград в верхнем ряду:

Карту награды слева, я бы посчитал, если бы у меня были все 3 цветка в этом столбце, но их нет, поэтому **0 очков**.

Карта награды в середине, дает мне по 3 очка за каждую желтую лилию в этом столбце, их 2, поэтому всего **6 очков**.

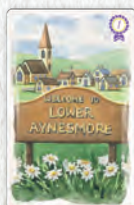
Для карты награды справа, у меня только 1 вид дерева (береза), поэтому я получаю **3 очка**.

Затем я считаю карты наград в крайнем левом столбце:

Для карты награды сверху, у меня есть 2 здания в этом ряду, поэтому я **вычитаю 2 очка**.

Для карты награды снизу, я получаю **6 очков** за 3 карты в этом ряду, но также **теряю 2 очка** за 2 березы, указанные на карте справа. Таким образом, в итоге я набираю **4 очка**.

Всего у меня **16 очков!**



## Одиночный режим

В соло-игре вы сами строите свою деревню, чтобы набрать больше очков. Играйте как обычно, с этими исключениями:

### Карты растений

В соло-игре вы всегда должны размещать карту растения в деревне, когда выполняете действие «Взять и Разыграть карту растения». Если нет мест, где вы можете разместить карту растения, вы не можете выполнить это действие.

### Карты наград

В соло-игре нельзя размещать карты наград поверх других карт наград. Если нет мест, где можно разместить карту, нельзя выбрать действие «Взять и Разыграть карту награды».

Одно исключение - когда вы размещаете карту со зданием в своей деревне. В этом случае вы можете разместить полученную карту награды поверх другой карты награды.

### Конец игры

Соло-игра заканчивается, когда вы не можете или не хотите размещать карты в деревне. Если ваша карта деревни открыта, вы можете использовать ее на этом этапе. Если это позволит вам продолжить игру, вы можете продолжать играть, пока не перестанете размещать карты в деревне.

### Результат

**0-15** очков : Худшая деревня выставки

**16-25** очков : Почетное упоминание

**26-35** очков : В числе номинантов

**36 и более** очков : Деревня года



# Village Green

## Быстрый режим

В последний момент на вас возложили ответственность за подготовку к конкурсу «Зеленая Деревня года», после того как предыдущий кандидат не оправдал ожиданий. На подготовку у вас 4 недели, поэтому будет сложно подготовить все вовремя. Но при грамотном планировании и удаче, вы можете показать, как выглядит правильно организованное цветочное шоу!

**Этот вариант предназначен для тех, кто любит более быструю игру. За исключением изменений, указанных ниже, применяются обычные правила.**

## Изменения в раскладке

Вместо числа карт, указанных на шаге 3 раскладки, верните следующие карты не глядя в коробку:

4 игрока: 8 карт растений.

3 игрока: 21 карта растений и 5 карт наград.

2 игрока: 34 карты растений и 10 карт наград.

## Изменения в правилах

В свой ход, если вы берете карту растения и решаете не размещать карту растения в свою деревню, сбросьте карту из вашей руки лицом вниз в коробку, а не под низ колоды.



Автор: Peer Sylvester

Художник: Joanna Rosa

Перевод: Юрий / MiltoLab ([instagram.com/Sam\\_Bounce](https://www.instagram.com/Sam_Bounce))

Разработчики: Filip Falk Hartelius & Anthony Howgego

Дизайнеры: Dídac Gurguí & Steven Meyer-Rassow

Первое издание в Великобритании в 2020 от OSPREY GAMES

Bloomsbury Publishing Plc

Kemp House, Chawley Park, Cumnor Hill, Oxford OX2 9PH, UK

1385 Broadway, 5th Floor, New York, NY 10018, USA

OSPREY GAMES является товарным знаком Osprey Publishing Ltd

© Peer Sylvester, 2020. © 2020 Osprey Publishing Ltd

Все права защищены. [www.ospreygames.co.uk](http://www.ospreygames.co.uk)

Для получения дополнительной информации [info@ospreygames.co.uk](mailto:info@ospreygames.co.uk)